

shijie jingdian wenxue mingzhu bolan

青少年版

世界经典文学名著博览

地心游记

【法】儒勒·凡尔纳 著



上海人民美術出版社



世/界/经/典/文/学/名/著/博/览

Di Xin You Ji

地 心 游 记

原著：【法】儒勒·凡尔纳 编译：曾德伟

· 青少年版 ·

上海人民美術出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

地心游记 / (法) 凡尔纳 (Verne, J.) 原著 ;
曾德伟编译. -- 上海 : 上海人民美术出版社, 2011.12
(世界经典文学名著博览 : 青少年版)
ISBN 978-7-5322-7680-6
I. ①地… II. ①凡… ②曾… III. ①科学幻想小说-法国-近代-缩写 IV. ①I565.44
中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第241431号

出 版 人 / 李 新
执行出版人 / 李明虎 游安良
美 术 指 导 / 翁子扬
封 面 完 成 / KINGRUN株式会社 (日)
丛 书 主 编 / 张 语 付 路

■地心游记——世界经典文学名著博览·青少年版

编译 / 曾德伟
责任编辑 / 张 章 李彦宇
封面绘画 / 吴 莹 童毅成
插图作者 / 李 茜
设计制作 / 王 超 陈雅文
出版发行 / 上海人民美术出版社
经销 / 全国新华书店
印刷 / 合肥银联文化投资有限公司
开本 / 700×1000mm 1/16 印张 / 12.5 彩色插图 / 12幅
版次 / 2011年12月第1版 第1次印刷
书号 / ISBN 978-7-5322-7680-6
定价 / 15.00元

版权所有 侵权必究

安徽智之虎文化、安徽银美文化常年法律顾问 / 安徽王良其律师事务所王良其律师
电话: 0551-5225555 邮箱: wliangqi@126.com

前 言



《地心游记》的作者是19世纪法国著名的科幻小说家凡尔纳。凡尔纳是世界科幻文学的奠基人，被誉为“科幻小说之父”。

《地心游记》属于凡尔纳早期的作品之一，本书主要讲述这样一个故事：德国的科学家李登布洛克在一本古老的书籍中偶然发现了一封羊皮纸密码信，在解读了密码信的内容后便决定带上侄子阿克塞前往地心，在向导汉斯的带领之下，三人从冰岛的一处火山口开始进入地心，一路上，他们经历种种艰难险阻，最后终于成功地回到了地面上。

本书主人公阿克塞是一个优柔寡断的小伙子，他在经历了地心之旅的考验后，成为了一个敢作敢当的男子汉。叔叔李登布洛克教授不仅学识渊博，而且意志坚强，这个倔强的科学家在整个探险过程中发挥着重要的作用，他利用自己超人的胆识和过人的见识解决

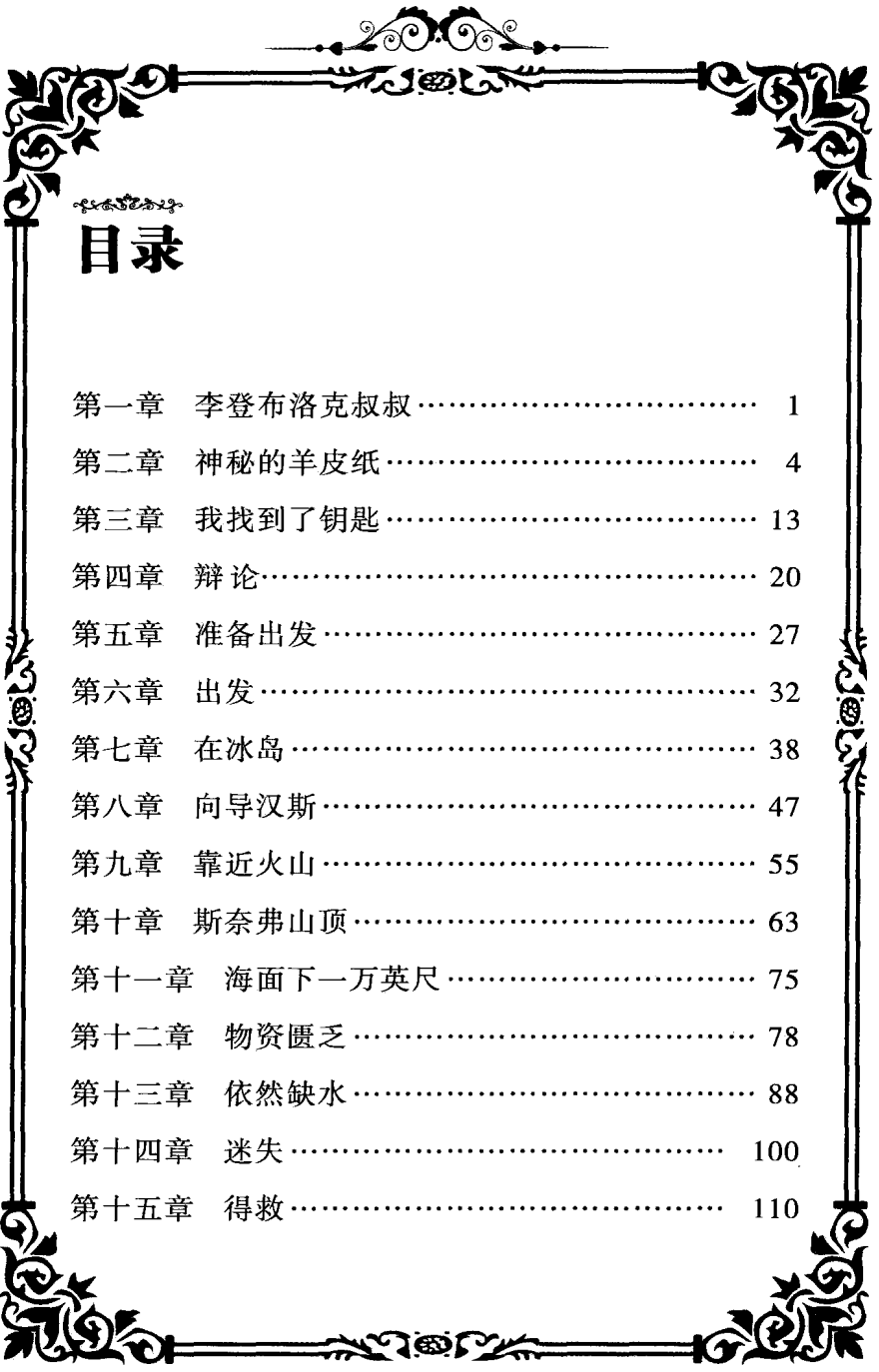
了一个又一个困难。向导汉斯冷静而细心，在许多关键的时候也发挥了重要作用。

读罢此书，相信读者朋友们定能获得这样的启示：为了实现自己的梦想，只要坚持不懈地努力，最后一定会有所收获。

本书不乏许多奇思妙想，读者不仅能丰富自己的想象力，也可以从中学习到许多科学知识。因此，无论从哪一个角度来讲，《地心游记》都是一本不可错过的好书。

编 者

2011年11月



目录

第一章	李登布洛克叔叔	1
第二章	神秘的羊皮纸	4
第三章	我找到了钥匙	13
第四章	辩论	20
第五章	准备出发	27
第六章	出发	32
第七章	在冰岛	38
第八章	向导汉斯	47
第九章	靠近火山	55
第十章	斯奈弗山顶	63
第十一章	海面下一万英尺	75
第十二章	物资匮乏	78
第十三章	依然缺水	88
第十四章	迷失	100
第十五章	得救	110

第十六章	地中海	115
第十七章	航行第一天	125
第十八章	阿克塞岛	137
第十九章	遭遇风暴	141
第二十章	看到人头	150
第二十一章	叔叔的讲演	153
第二十二章	这是人吗?	158
第二十三章	障碍	163
第二十四章	往下走	168
第二十五章	最后一餐	173
第二十六章	爆炸	179
第二十七章	我们在哪儿?	185
第二十八章	尾声	191



第一章 李登布洛克叔叔

又到星期天了，我正在大厅里休息。

圣密谢教堂飘来悠远的钟声，一点半了，女佣马尔塔在厨房忙着做饭，锅里传来“滋滋”地响声，一切都像往常一样进行着。突然大门“砰”地一声就从外面被推开了，接着楼梯上传来“蹬、蹬”的声音。

马尔塔惊惶失措地说道：

“完了完了，李登布洛克先生回来了，我做饭迟了，菜刚刚下锅。”

“叔叔今天是回来早了，还没到两点钟呢，没事的。”我一边安慰她一边在心里奇怪他今天怎么会回来这么早。

“他怎么就回来了呢？”马尔塔也很奇怪。

“别担心，他要是饿了一定会大喊大叫的，你先去做饭吧，叔叔下来了。”我对她说，叔叔是个急性子的人，这一点我非常清楚，所以敢这么自信地对她说。

“那我先过去了，阿克塞先生，你一定要帮我解释一下啊。”

叔叔急匆匆地进来了，他把圆手杖扔在了角落里，把帽子搭在桌子上，然后便对着我大喊：

“跟我上来，阿克塞！怎么还没动，快来！”

我还没来得及答应，叔叔就又催促起来。

“来了来了，马上！”我急着回答，向他的书房飞奔去。因为我心里明白，叔叔是个古怪的人，我除了服从，没有其他更好的办法了。

我们住的这所房子在科尼斯街十九号。在汉堡旧城里，科尼斯街算是最古老的街道了。房子是半砖半木的材料，从外面看上去有些歪斜，还略有些向外突出，第一眼看上去可能不太相信，但是这的确不是眼光和视角的问题。房子的屋顶倒向一边，垂直的线条也不太明确，但是不管怎么说，这是所牢固的房子，这就够了。房子的前面有一株高大的老榆树，我不知道这树的年月，但是看那枝繁叶茂的样子，一定相当古老。房子边上，一条小河蜿蜒而过。

这所房子的主人李登布洛克教授，也就是我的叔叔，是一个高高瘦瘦但是相当健康的大人物。虽然已经五十岁，但是他外表很年轻，看上去还不到四十岁，他的鼻子很有特色，尖尖的，看着像一把弯刀，叔叔就是因为这被学生戏称为“磁石的长鼻子”。他的大眼睛不停地在厚厚的眼镜片后面转动着，似乎总是在思考什么问题。

房子里除了叔叔和我，女佣马尔塔，还有一个十七岁的少女——这个少女是叔叔的教女格娜班，她从维尔兰来。而我是个孤儿，除了是叔叔的侄子，还是他的助手。

老实说，我有些怕他，不仅因为他的脾气很大，还因为他是个极其厉害的老师。他在约翰学院教矿石学，由于性格急躁，他每次上课总要发几次脾气。四月份的时候，他在瓦盆里种了些木犀草和牵牛花，每天早晨他几乎都会去拉扯那可恨的叶子，希望它们快些长。他似乎永远都那么焦急，连一刻也等不得了。

上课的时候，他从不关心学生是否认真听课，也不管学生的成绩是否有提高，因为他讲课只是为了他自己。按照哲学家的说法，他是凭主观讲课的，他是学者，而且是个自私的学者。讲课的时候，他常常因为某一个不易从嘴里说出来的特别刁难的字停下来，经过艰苦的抗拒，他还是败下阵来，以一句不太科学的骂人粗话结束发言，然后就是一阵大发雷霆。由于语言方面的缺陷，他在公共场所讲演是有些困难的。

汉堡城里人人都知道叔叔的这个毛病，所以每当叔叔遇到问题生气的时候他们就取笑他，来听李登布洛克教授讲课的人中有不少是来欣赏他发脾气的。

虽然叔叔有这些毛病，但是不管怎么说，他都是个真正的学者，他是个地质学天才，有着矿石学家的敏锐的观察力。仅仅根据矿石的裂痕、外表、硬度、可溶性、响声和味道，他就可以判定它所属的物质类别，判定的工具就只是他的锤子、钻子，还有磁石、吹管和盐酸瓶子。

叔叔在国家科学机关学会里享有盛名，他备受尊敬，很多有名望的先生经过汉堡的时候都会来拜访他。贝凯雷先生、埃贝曼先生、布鲁斯特先生、杜马先生、米尔纳·埃德渥先生很喜欢和他一起探讨化学问题。他曾经在莱比锡发表了《超越结晶体学通论》，但是因为成本过高而赔钱了。

除了这些，叔叔还曾经是俄国大使斯特鲁维先生的矿石博物馆的主任，他所在的博物馆收藏着全欧洲著名的宝贵珍品。

也许是因为叔叔的影响，我很喜欢地质学，对所有石头都不会感到厌倦。虽然叔叔的脾气很急躁并还有些粗暴，但是我知道他是很爱我的。听到他下达了命令，我立刻快速跑到他书房去了，因为我知道，他永远都急得要命，虽然不一定会有什么急事。



第二章 神秘的羊皮纸

叔叔坐在“乌特烈绒”的大靠椅上，手里捧着一本大书正全神贯注地研究着。叔叔的书房可以算是个大博物馆，里面陈列着各种矿石标本，用整齐的标签分成了可燃烧的、金属的和岩石的三大类。

我一直觉得我的血管里有矿石学家的血液，我对叔叔的矿石特别感兴趣。一般像我这么大的孩子都喜欢聚在一起玩耍，但是我宁愿呆在家里用手轻轻抚摩着各种矿石：石墨、石炭、黑煤、木煤、土煤、土沥青、松香、有机盐类，还有金属矿石，从铁到黄金，在我眼里，它们没有相对的贵贱之分，在科学面前它们的价值都是等同的。我喜欢它们，喜欢和它们呆在一起。

我跨进书房的时候，叔叔正在感叹着：

“了不起！多了不起的书！真的太棒了！”

我的目光被他的感叹吸引住了，所以没有投向一直以来对我有极大吸引力的矿石。在叔叔眼里，古书的价值并不在于内涵和思想，而集中在它的难得和难以辨认。

“我早上在犹太人的海维流斯的书摊上找到了它。”叔叔终于抬起了头，看着我说。

“是吗？很难得吧。”我不知道怎么回答好，只能附和。

“你没看过这本书吧，它棒极了！”叔叔还是有些激动，他继续说。

我勉强笑笑，算是认同，老实说，我觉得一本这样的旧书真的没什么好大惊小怪的。

“它漂不漂亮？”叔叔举起书，“你看它的装帧，真的太棒了！你翻到任何一页纸都不会动，它的封皮和内页紧紧合着，从哪一处都不会散落和张开，已经六百年了，它的书脊却没有一点儿裂痕。就连伯结连、克洛斯或者蒲尔阁这三位书籍装帧设计师都会为它骄傲！”

我仔细看了看这本旧书，它的纸张开始泛黄了，一条被年月染到变色的书签垂了出来，它的封面和书脊都是用粗牛皮做成的，除了陈旧，我真的感觉不出它有什么特别的地方。

叔叔一直惊喜地呼喊着，并且不停地把书关上又打开，尽管对书没有一点兴趣，我还是不得不开口问问书的内容。

“这本书叫什么来着？”我装出很感兴趣的样子。

“这是十二世纪冰岛的著名作家——斯诺尔·图勒森的《王纪》，这本书是关于统治冰岛的挪威族诸王的编年史。”叔叔兴奋地回答。

“那么，这本书已经被翻译成德文了？”我以激动地语气问他，虽然我装得有点夸张。

“翻译算什么！”叔叔不屑地回答，“这是原文，冰岛文，这种语言文法构造变幻无穷，词汇涵义也复杂多样，既丰富又简单。”

为了表示我对此非常感兴趣，我一连提了好几个与它相关的问题，叔叔都热情地回答了。

我知道了冰岛文与希腊文和拉丁文一样，有三种词性，名词还可以变化。

“那这本书字体很漂亮吧？”我紧接着又问下去，这也是相关的问题。

“什么字体！这是手抄本。阿克塞，你真糊涂！这是卢尼文的手抄本，可不是你以为的铅字印刷书，”叔叔没等我答话就急着接下去说，“卢尼文你不知道吧，它是冰岛曾经使用的文字，快来看看吧，无知的孩子，这可是天神奥丁所创的字体。”

叔叔突然停下了谈话，因为从书里掉出来一样东西。

叔叔弯腰捡起这个玩意，这是张早被染污的羊皮纸，不知道在这书里藏了多少年代，今天多亏了叔叔才得以重见天日。

“这是什么？”叔叔问道，像是在自言自语，他小心翼翼地在桌上摊开纸片，这是张长大概五英寸，宽三英寸的小羊皮纸，上面列着一些我看不懂的字。

叔叔认真研究了几分钟，然后推推鼻梁上的眼镜，他的手指开始发抖，并且抖得很厉害。我知道他没看懂，不知怎么的，我有些高兴。

“这就是卢尼文，但是……是什么意思呢？”叔叔自言自语，“这就是古代冰岛的……”

地球上两千种语言，虽然叔叔不能精通所有，但至少有一大部分叔叔是通晓的，我有足够的理由说服我自己去相信他。

壁炉上的小钟打了两点钟，马尔塔应着钟声走进来，她通知道：

“午饭好了！”

“去你的！什么午饭！”叔叔不耐烦地叫道。

马尔塔飞快地跑开了，我也紧跟上去，坐在饭厅座位旁边等他。菜早就端上来了，午餐非常丰盛：一道芜荬菜汤、一道火腿溜黄菜和五香草蕨、一道小牛肉加酸梅卤、糖腌鲜虾，此外还有“莫赛尔”美酒。饭桌上的菜闻起来香极了，看样子一定很好吃。

但是叔叔一直没下来，这可是他第一次放弃午饭，就为了一张年代悠久

的旧纸。我义不容辞的履行了为叔叔吃完了午饭的职责，毕竟我是他忠实的侄子。

“真令人难以相信，”马尔塔说，“这可是李登布洛克教授第一次不上桌子吃饭！这事从没发生过。”

我埋头吃饭，没有回答，马尔塔继续说：

“看来有大事要发生了。”老佣人心事重重地说，话语里充满了担忧。

我用心吃饭，心想着：随便什么事发生吧，只要叔叔不会在发现我吃光他的午饭后大发雷霆就可以了。

在我吃掉最后一只虾准备享用甜菜的时候，叔叔的一声大叫中断了我。我三步并两步奔到了书房。

看来真的有大事发生了。

叔叔还是坐着，皱着眉毛，头也没抬对我说：

“这就是卢尼文。”

他猛地抬起头，用拳头指着桌子对我说：

“你坐在那里，开始写。”语气不容置疑。

我乖乖坐下，立刻准备好一切。

叔叔打算让我默写，准确的写下他念出的每个冰岛字的字母。

“一定要小心，不准出错！”叔叔严肃地对我说，“我们要看看结果都是些什么。”

我小心翼翼地写着，一个一个字母单独念出来：

mm.nlls esreuel seecJde sgtssmf unteief niedrke kt,samn atrateS Saodrrn
emtnael nuaect rrilSa Atvaar .nscrc iewabs ccdirmi eeutul frantu dt,iac oseibo KediiY

我想我是无论如何都不能理解这些文字的，叔叔等我一写好就抓过去纸张研究起来。

“这上面写的到底是什么呢？”叔叔问道，他似乎没有指望我回答，接着

自言自语起来，“我想这个一定是密码了，这一定不是一般的文字，肯定有什么特殊的涵义。”

“你看，这些故意弄乱的字母里一定有什么隐含的意义，要是我们能够正确的排列出来，一定可以想办法看懂里面的意思，说不定还会有重大的发现呢！”叔叔有些激动地说。

我还是没有发表任何意见和看法，尽管在我看来这些文字没有任何意义，因为我知道在这个时候——叔叔很激动，谨慎地隐藏意见是最明智的做法。

“我肯定这书里的文件和羊皮纸上的文字不是一个人写的，”叔叔拿起书和羊皮纸，比较以后说，“密码上的第一个字母是‘mm’，这可是个新字母，十四世纪以后冰岛文字里才有，这是重要的证据，说明密码是在这部书之后出现的，而且之间至少相隔两百年的时间。”

叔叔的推理听起来很合理，我点点头表示认可，然后继续认真地看着他。

“我想这张羊皮纸一定是书的某个收藏者夹进去的，但是……”叔叔拿起一个度数很大的显微镜，把眼镜推到额上，仔细地观察书本，“这人究竟是谁呢？他没把名字写在书里吗？”

我好奇地凑过去，在有副标题的第二页的背面，叔叔发现了一些污点，我开始以为是墨水的痕迹，但是细看才发现原来是一些字母。

叔叔看出了这些字母有大半被擦去了，他像抓住什么线索一般，认真地研究起这些字母来。经过很长一段时间，他终于认出这些字母是卢尼字体：

“阿恩·萨克奴姗！”

叔叔激动地念了出来。

我惊愕地看着叔叔，不明白他说的究竟是什么。

叔叔眼睛一直紧紧盯着书页，他继续看着书本说：

“这是一个冰岛人名，你知道吗？这是一位学者的名字！他是十六世纪的学者，还是一位著名的炼金术士！”



我心底里升起一种敬意。

“炼金术士的每一个发现都值得我们注意！萨克奴姗一定在密码里藏了重要的发明，一定是这样！”

叔叔更加激动了，此时他十分肯定自己的推断。

我终于鼓起勇气来提出了自己的疑问：

“但是，这位学者为什么要把重要的发明隐藏起来呢？”

叔叔越加激动了：

“是呀！为什么？为什么？我怎么知道呢？”

他的脸一下子急得涨红了，我预感不妙，叔叔接下来的话证实了我的不安：

“我会知道的，一定会！现在哪怕不吃饭我也一定要知道这个文件的秘密！一直到发现秘密为止。”

叔叔看着我，眼睛里发出光亮来，我低下头躲着他的直视。

“你也一样，阿克塞，和我一样，不吃不睡，直到找到秘密。”

我暗暗叫苦：天哪，不吃不睡！还好我才吃了双份的。不过我是不敢表现出来的，因为我知道后果。

“现在我们开始工作吧！我想要找出密码的原文不会很难。”叔叔继续专心看着羊皮纸。

一听到这话，我立刻抬起头来。叔叔没有在意我的变化，继续说：

“这份文件里有七十九个子音和五十三个元音，共是一百三十二个字母。北欧文字子音会比这丰富很多，所以我可以肯定这是一种南欧的语言。”

很有道理！我以一种无比崇敬的目光看着叔叔。

我非常佩服他的分析能力，然后问他：“那究竟是什么语言呢？”

“我想，萨克奴姗一定会选择十六世纪文化人通用的语言，他是有学问的人，在不用祖国语言书写的时候，他一定会选择这种语言。”

“如果猜得没错，应该是拉丁文，要是错了，我可以试试西班牙文、法文、意大利文、希腊文和希伯来文。不过作文十六世纪学者通用的语言，拉丁文可能性还是比较大。”叔叔继续说。

我一下子跳了起来：

“怎么会是拉丁文呢？这些古怪的文字怎么能是这种美妙的语言呢？”

是的，拉丁文！我的拉丁文，怎么可以对我热衷的拉丁文做出这种假设呢！

“是拉丁文，但是现在是已经混乱了的拉丁文。”

我没有说什么，只是在心里想：是的，混乱的，你要是有本事，就把它弄得不混乱吧。

叔叔埋头看着纸上的字母说：

“这一百三十二个字母是混乱的，其中有些字像第一个字mm.rnlls一样，只有子音，还有些字母音很多，比如说第五个字unteief、倒数第二个字oseibo。这种杂乱地排列是不符合规律的，我想它们是按照我们不知道的数学方式排列的。”

叔叔停顿了一会儿，接着说：

“我想这是先写出正确的话来，然后再按照某种规律重新排列的。现在我们要找到解开这谜的钥匙，阿克塞，你能找到吗？”叔叔满怀期待地看着我。

我陷入沉默之中，因为叔叔说话的时候，我正专注地欣赏墙上的一幅美丽的画像。画像上是一个漂亮的维尔兰女孩子，她是叔叔的学生，不过现在却在阿尔童纳的一个亲戚那里。她叫格娜班，是一个非常可爱的女孩子，她常常用那蓝蓝的大眼睛很认真地看着一样事物，我就是这么被打动的。说实话，我在和她恋爱，并且瞒着叔叔和她订了婚，因为我知道，执著于地质学的叔叔不会理解其他情感。我们耐心而安静地恋爱着，叔叔说话的时候，我在思念她。

以前我们每天在一起排列叔叔的宝贵的石头，给它们贴标签。我甚至非